



Implementering af Internationalisation at Home

25 anbefalinger

Working paper

Et udviklingsprojekt på Cphbusiness

Af Lektor Carina Burhøj og Adjunkt Grith Kemnitz

Indholdsfortegnelse

1.0 Forord	3
1.2 Anvendt metode gennem projektets faser	6
1.3 Dataindsamling i de enkelte faser	7
1.3.1 Fase 1: Feasibility study (november 2014)	7
1.3.2 Fase 2: Analyser	8
1.3.3 Fase 3: Eksperimenter	10
1.4 Validering af projektformålet	10
1.4.1 Cphbusiness strategi	10
1.4.2 Eksisterende undersøgelser og analyser	11
1.4.3 Praktikvirksomheder	13
1.5 Fortolkning af kultur	14
1.6 Internationalisering gennem IaH	15
1.6.1 Hvad er Internationalisation at Home	16
1.6.2 Internationale erhvervskompetencer	17
1.7 De studerendes syn på internationale kompetencer og indspark omkring samspil mellem danske og udenlandske studerende	20
1.8 Fase 4: Konklusion	25
1. Anbefalinger til hvordan vi giver de studerende internationale erhvervskompetencer	25
2. Anbefalinger til hvordan det sikres, at underviserne bliver klædt på til at give de studerende internationale erhvervskompetencer	26
3. Anbefalinger til hvad Cphbusiness skal gøre for at understøtte IaH	26
1.9 Litteraturliste	49

1.0 Forord

Cphbusiness har ifølge lovgrundlaget til opgave at sikre, at erhvervsakademiets uddannelser er baseret på viden fra FoU-aktiviteter (forsknings- og udviklingsaktiviteter) og på tendenser inden for den praksis og de erhverv, som vores uddannelser retter sig mod.

At vi i Danmark tænker internationalt er ikke nyt. Ej heller er det nyt, at Cphbusiness i mange år har tiltrukket og uddannet mange dygtige udenlandske studerende på vores internationale hold. På nogle campusser er der tradition for at samkøre de danske og internationale hold i læringsforløb, på andre er de studerende mere opdelte, og så har vi uddannelser, der ikke har et internationalt optag. Det nye er, at der er kommet et mere bevidst sigte mod den internationale dimension, og at de danske dimittender skal have internationale erhvervskompetencer. Internt på Cphbusiness arbejdes der med dette i Cphbusiness' strategi 2020 og den internationale strategi. Derudover ses der en stigende efterspørgsel fra erhvervslivet på dimittender med internationale erhvervskompetencer. For nogle uddannelser er det internationale fokus naturligvis mere påkrævet end andre. Men set i et større perspektiv, vil behovet for at kunne indgå i globale relationer med virksomheder, kollegaer og samarbejdspartnere, efterhånden blive en forudsætning for størstedelen af vores dimittender.

Det var med ovenstående som udgangspunkt, at Cphbusiness i sin tid søsatte herværende udviklingsprojekt, som har resulteret i 25 anbefalinger til hvordan Cphbusiness kan implementere Internationalisation at Home (IaH). Formålet er at give - særligt vores danske studerende - internationale erhvervskompetencer, uden at det kræver et udlandsophold under studiet.

Vi har som projektgruppe forsøgt at sammenfatte vores proces og analyseresultatet i dette working paper. Vi har samtidig forsøgt at begrænse omfanget til noget, der forhåbentligt kan inspirere kollegaer og ledelsen på Cphbusiness. Vi håber, at I har lyst til at dele jeres erfaringer nu og fremover, så vi kan øge vidensdelingen og sammen gøre viden til værdi for vores studerende og aftagervirksomhederne.

God læse- og arbejdslyst, og tak til alle studerende og undervisere, der har deltaget i projektets forskellige workshops.

Projektgruppen
Adjunkt Grith Kemnitz og Lektor Carina Burhøj
Lyngby, forår 2017

1.1 Projektets baggrund og formål

Det oprindelige fokus i dette udviklingsprojekt var, at Cphbusiness ønskede flere danskere ind i de internationale klasser. Projektet skulle undersøge/dokumentere, hvorvidt der er en merværdi (og hvori denne består), når internationale studerende og danske studerende har et større fagligt fællesskab på en uddannelse. Herunder skulle projektet også undersøge hvordan man får de blandede studiegrupper til at fungere – og om der er en merværdi herved.

Sideløbende med ovenstående skulle der være fokus på en ændret tilgang til profileringen af de internationale muligheder for danske studerende samt en bedre repræsentation af nationaliteter ved rekruttering af internationale studerende. Det hele blev rammesat under projektnavnet "Ny profil på Internationale forløb".

Projektet blev rammesat som et pilotprojekt under Nyt Nørgaardsvej, hvor Campus Lyngby skulle være case. Ønsket var, at dette skulle lede frem til en intern manual, der efterfølgende kunne anvendes på alle Cphbusiness' afdelinger.

Vi indledte med et feasibility studie for at få et udgangspunkt for selve projektet. Dette afstedkom flere interessante diskussioner i projektgruppen, med styregruppen og projektejer (den internationale chef) og endte med en reformulering og en fortolkning af projektets formål således, at projektets sigte nu er at komme med anbefalinger til, hvordan Cphbusiness kan implementere Internationalisation at Home (IaH). Dette skal ses i sammenhæng med Cphbusiness overordnede strategi, der bla. har til mål at "Cphbusiness skal være det bedst internationale erhvervsakademi i Danmark"¹.

Med udgangspunkt i ovenstående er følgende projektramme defineret:

Projektets formål er, at kortlægge hvordan danske og internationale hold sammen kan løfte det internationale studiemiljø og kvaliteten i Cphbusiness' uddannelser. På baggrund af kortlægningen leveres anbefalinger til, hvordan vi på Cphbusiness kan optimere og udfolde denne ambition både i teams og på uddannelserne.

Projektet vil undersøge hvad det kræver af internationale kompetencer hos underviserne, der skal supportere et sådant internationalt læringsmiljø, og hvordan dette gøres operationaliserbart i de enkelte teams på uddannelserne. Kort sagt; Hvordan vurderes værdien af at have internationale studerende i vores uddannelsesmiljø, og hvordan kan dette skærpes og dermed være med til at skabe en merværdi for alle studerende?

¹ Del af Cphbusiness strategigrundlag v. tidl. international chef Michael Huss Svejstrup

Herudover skal projektet bruges til at udvikle alle Cphbusiness' uddannelser og læringsaktiviteter gennem samlæsning/ projekter på tværs af danske og internationale hold således, at vores kommende dimittender besidder de (internationale) kompetencer, som erhvervslivet efterspørger. Tesen er, at dette ikke alene opnås ved at 'oversætte' danske uddannelser til engelsk, men at de internationale hold i tillæg hertil tilfører værdifulde netværk og oplevet kulturforståelse gennem blandede studiegrupper mv.

Dette leder frem til følgende "problemformulering":

Hvordan kan IaH implementeres på Cphbusiness?

Denne overordnede problemformulering giver sammen med projektets formål anledning til nedenstående arbejds spørgsmål:

- *Hvad er projektets berettigelse (en validering af projektformål og problemformulering)?*
- *Hvad forstås med internationalisering gennem IaH?*
- *Hvad forstås ved internationale erhvervskompetencer?*
- *Hvordan ser vores studerende på internationale erhvervskompetencer?*
- *Hvilke erfaringer/værdier/muligheder ser de studerende ift. at arbejde på tværs af danske og internationale hold, værdi vurderingen af arbejde sammen med udenlandske studerende?*
- *Hvilke anbefalinger kan identificeres i forhold til hvordan vi giver de studerende internationale erhvervskompetencer?*
- *Hvilke anbefalinger kan identificeres i forhold til, at underviserne bliver klædt på til at give de studerende internationale erhvervskompetencer?*
- *Hvilke anbefalinger kan identificeres i forhold til hvad Cphbusiness skal gøre for at understøtte IaH?*

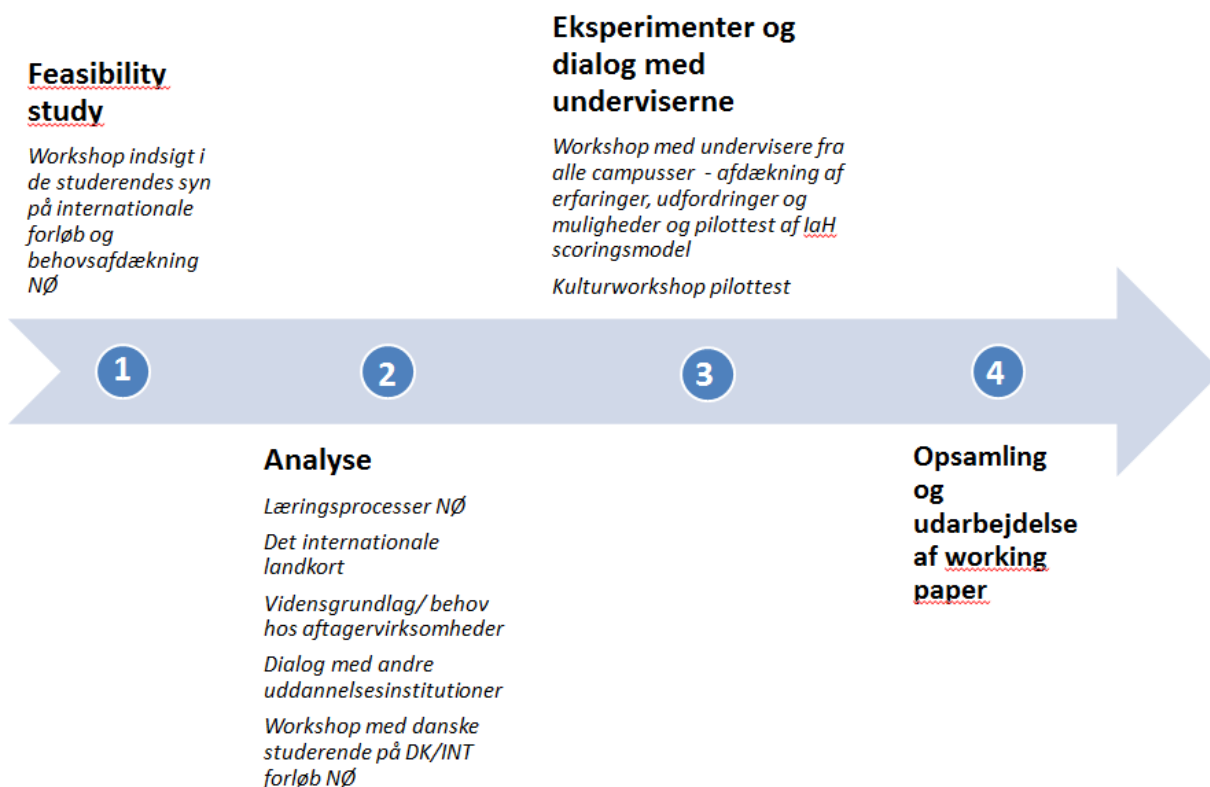
I projektet vil vi forsøge at afdække og komme med bud på en besvarelse af disse arbejds spørgsmål. Vi vil kort skitsere de mere metodemæssige aspekter af projektets arbejde, som har været præget af en iterativ proces med inddragelse af både primær og sekundær data. Vi har benyttet os af såvel kvantitativ som kvalitativ metode med vægt på det kvalitative. Vores videnskabsteoretiske ståsted ligger indenfor kritisk teori.

1.2 Anvendt metode gennem projektets faser

I følgende afsnit beskrives kort de metodiske overvejelser, der ligger til grund for vores dataindsamling- og behandling. Projektet skulle som tidligere nævnt oprindeligt tage udgangspunkt i Campus Lyngbys virkelighed; dvs. området for Innovation og Entrepreneurship. Der har derfor været fokus på inddragelse af studerende fra de forskellige uddannelser herfra. Efterhånden som projektet udviklede sig, og Cphbusiness ViP (Viden via Praxis) projektet blev søsat, valgte vi at invitere de øvrige campusser med til en workshop for at sikre øget viden og indsigt. Da projektet ændrede fokus fra Ny Profil på Internationale Forløb til IaH, blev det ligeledes klart, at det ikke kun involverede internationale hold og deres samarbejde med danske hold. Det involverede i lige så høj grad uddannelser, der kun har et mindre antal internationale hold eller udelukkende danske hold. Disse skulle også inddrages for at leve op til målet om, at alle studerende på Cphbusiness gennemfører læringsaktiviteter med fokus på internationale erhvervskompetencer.

Projektet er delt i fire faser som rent procesmæssigt har været en flydende og iterativ proces ud fra en eksplorativ og induktiv metodisk tilgang. Projektets faser er illustreret i nedenstående figur 1:

Figur 1: IaH projektfaser²



² IaH projektbeskrivelse

For at kunne levere vores samlede anbefalinger, har projektgruppen lavet en eksplorativ undersøgelse, hvor hensigten har været, at få indsamlet og analyseret holdninger, erfaringer og indtryk fra tre forskellige grupper (undervisere, studerende og virksomheder):

1. *Undervisere fra Cphbusiness Lyngby – skriftlig afrapportering*
2. *Undervisere fra Cphbusiness – workshop 3 (se deltagerliste i bilag 1)*
3. *Studerende fra Cphbusiness Campus Lyngby – workshop 1 og 2*
4. *Virksomheder, der har haft en studerende fra Cphbusiness i praktik – spørgeskema sendt til kontaktperson i praktikvirksomhed*

1.3 Dataindsamling i de enkelte faser

1.3.1 Fase 1: Feasibility study (november 2014)

De studerendes syn på internationale forløb

Formålet med vores feasibility study var at få indblik i de studerendes oplevelser af de internationale forløb på Cphbusiness, og workshoppen tog udgangspunkt i projektets oprindelige formål. Den var konstrueret som en kvalitativ "rumspringa øvelse" og var en del af den primære dataindsamling. Vi havde inviteret tredive 3. semester studerende fra den daværende projektgruppes uddannelser ud fra en bekvemmelighedsudvælgelse. De studerende var både danske og udenlandske og kom fra Markedsføringsøkonom-, Multimedie-, og Sportsmanagementuddannelserne på Campus Lyngby. Grupperne blev sammensat således: Danske studerende på danske hold, danske studerende på internationale hold og internationale studerende på internationale hold. Til sidst blev de studerende blandet. Hver gruppe fik udleveret 8-9 spørgsmål, som skulle besvares et ad gangen indenfor en fastsat tidsramme. En person i gruppen blev udpeget som referent, og havde til opgave at nedskrive diskussionens hovedpointer og konklusioner. Projektgruppen er opmærksom på, at der ved denne undersøgelsesmetode ikke kan uddrages kvantitative data. Formålet med spørgsmålene var at få et indblik i følgende områder:

- Deres holdninger til det, der fungerer godt med blandede hold
- Deres egen erfaringer og overvejelser om valg af linje
- Hvordan de mener, at de internationale studerende bidrager til læringsmiljøet
- Hvad Cphbusiness kan gøre for at øge de studerendes internationale erhvervskompetencer

Kritik: Der udeblev seks studerende og det blev derfor de i forvejen engagerede studerende, der deltog. Dette må antages at være divergerende i forhold til alle studerendes input, men vi vurderer resultatet som værende valid i forhold til undersøgelsens formål, som var at tage en "temperaturmåling".

1.3.2 Fase 2: Analyser

Praktikvirksomhedernes vurdering af behov for medarbejdere med internationale erhvervskompetencer

I 2015 gennemførte vi en spørgeskemaundersøgelse med Campus Lyngbys praktikvirksomheder (virksomheder hvor vores studerende har været i praktik). Spørgeskemaundersøgelsen blev gennemført med det formål at kortlægge, hvor højt de internationale kompetencer vægtes, hvis virksomhederne skulle ansætte en dimittend fra Cphbusiness. Undersøgelsen skulle således være med til at kvalificere hele projektet og belyse nødvendigheden af internationale kompetencer.

Det aktuelle arbejde med internationale læringsprocesser på Nørgaardsvej

Her blev alle uddannelser bedt om at udfylde et work sheet omkring hvilke læringsforløb med internationalt fokus man havde gennemført de seneste år. Beklageligvis måtte vi sande, at det var svært for underviserne at prioritere dette, og inputtet var yderst begrænset.

Baseret på den første workshop og efter projektformålet var blevet justeret, gennemførte vi en workshop med samme undersøgelsesmetode som vores feasibility study i 2014. Denne gang var det udelukkende med danske studerende på både internationale og danske hold. Årsagen til dette var, at fokus nu var på at komme bag om de danske studerendes overvejelser og valg i forbindelse med at tage en uddannelse på dansk eller engelsk. Derudover ønskede vi at afdække deres syn på internationale kompetencer og behovet herfor. Sidst men ikke mindst var formålet at få input til:

- hvad Cphbusiness kan gøre for at inddrage de udenlandske studerende endnu mere
- hvilke aktiviteter de studerende mener, der er med til at give dem internationale kompetencer
- hvilke udfordringer der ligger i det øgede tværfaglige samarbejde

Metodemæssigt blev workshoppen udført på samme måde som i 2014. Forud for undersøgelsen havde vi bedt underviserne på uddannelserne i Lyngby om at invitere nogle danske studerende. Vi måtte desværre erkende, at ikke alle var lykkedes med dette, hvilket betød, at enkelte uddannelser ikke var repræsenteret i undersøgelserne.

Hvor kommer de udenlandske studerende fra

- Gennem det internationale kontor blev der indsamlet data på hvor Campus Lyngbys udenlandske studerende kommer fra. Målet var at få et indblik i mangfoldigheden for senere at kunne komme med input til hvordan disse kunne integreres. Men også for at få indblik i, om dette landkort giver mulighed for, at kunne give de studerende kompetencer, der matcher Danmarks eksportfokus.
- Kvantitativ primær dataindsamling

Aftagervirksomhedernes vurdering af internationale kompetencer

- En gentagelse af spørgeskemaet fra vores undersøgelse blandt praktikvirksomhederne, som var for at øge svarmængden og reliabiliteten. Denne gang sendte vi ud til alle virksomheder, som havde haft praktikanter de seneste 12 måneder. Vi kunne kun modtage 100 svar, da SurveyMonkey ikke tillod flere besvarelser i "gratisversionen". Da dette skete i sommerferien, havde vi ikke mulighed for at rette op på det. Formålet med undersøgelsen var at vurdere, hvorvidt vores direkte aftagere så samme behov, som dem vi havde fundet i en række større eksterne analyser. Resultaterne fra begge undersøgelser er derudover kun blevet brugt i mindre omfang til selve analysen og til at udfærdige anbefalingerne. Ved de to undersøgelser blandt praktikvirksomhederne blev der sammenlagt sendt ud til 1190 virksomheder og vi modtog 157 svar.
- Kvantitativ primær dataindsamling

Dialog med andre uddannelsesinstitutioner

- Ønsket var at vidensdele og skabe bredere fundament for vores samlede udbytte.
- Vi var i dialog med KU, EA erfagrupperne, Stenden The Nederlands samt De Haagse Hogeschool.
- Kvalitativ primær dataindsamling via telefon og mail korrespondance

1.3.3 Fase 3: Eksperimenter

- 1) Initiering af konkrete læringsforløb (gerne eksperimenter) på Campus Lyngby
 - Kvalitativ primær dataindsamling.
 - Betatest af scoringsmodel (et simpelt værktøj til at få rammesat givne læringsaktiviteter ift. deres internationale fokus)
- 2) Workshop med undervisere fra alle hele Cphbusiness i april 2016
 - Grupperne blev sammensat af undervisere på både danske og internationale hold, og deltagere var udpeget af områdecheferne. Der blev i udvælgelsen ikke skelnet til, om der samlet set var en overrepræsentation af undervisere, der havde et positivt syn på internationalisering, ej heller til deres grad af erfaring med at undervise på internationale hold.
- 3) Målet var at få indblik i underviserens syn på og erfaringer omkring internationale læringsaktiviteter. Undersøgelsen blev gennemført som en "rumspringa"³, med samme fremgangsmåde som workshoppen med de studerende. Spørgsmålene blev udfærdiget med det formål, at få underviserne til at diskutere tidligere, nuværende og fremtidige udfordringer og muligheder. Samtidig ønskede vi også at få indblik i deres holdning til at undervise på internationale hold og deres erfaring med internationale læringsaktiviteter.

1.4 Validering af projektformålet

For at sikre projektets validitet inden opstart, har projektgruppen indsamlet data, som viser projektets relevans inden for tre forskellige områder:

- Cphbusiness strategi
- Eksisterende undersøgelser og analyser
- Praktikvirksomheder

1.4.1 Cphbusiness strategi

Projektet understøtter Cphbusiness internationale ambitioner, som bl.a. er at uddanne fremtidige medarbejdere, der besidder de kompetencer, virksomhederne efterspørger. Vores dimittender skal kunne tænke internationalt og være i stand til at navigere både sprogligt og kulturelt på et globalt arbejdsmarked. Disse ambitioner er en del af organisationens strategi 2020, hvor

³ Kendt fra Innovationsdidaktik, Workz, og Cphbusiness arrangement december 2015

et af tiltagene formuleres således: *"sikre integration af danske og internationale uddannelsesforløb, således at alle danske studerende får udbytte af samspillet mellem udenlandske studerende, gæsteundervisere og øvrige internationale aktiviteter"*⁴. Projektgruppen fokuserer netop på, hvordan dette samspil kan udnyttes optimalt, da dette er en måde, hvorigennem vi kan få implementeret IaH på Cphbusiness.

1.4.2 Eksisterende undersøgelser og analyser

Gruppen har endvidere afdækket eksisterende litteratur (et såkaldt "literature review")⁵ og analyser inden for projektets genstandsfelt. Her tegner sig et billede af, at erhvervslivet efterspørger internationale kompetencer hos deres fremtidige ansatte.

En undersøgelse af private arbejdsgiveres syn på færdiguddannedes kompetencer viser, at over 70 % af de adspurgte virksomheder anser internationalt udsyn og interkulturel forståelse som "vigtige" eller "meget vigtige" egenskaber, når de skal rekruttere nyuddannede fra en videregående uddannelse.⁶ En anden rapport kommer med en lignende konklusion – nemlig at internationale erhvervskompetencer blandt dimittender med en erhvervsakademi- eller professionsbacheloruddannelse, er et plus⁷. Her påpeges det dog også, at det sjældent kommer eksplicit i spil i rekrutteringsprocessen, da det ikke indgår specifikt i den jobfunktion, der rekrutteres til⁸. Dette udelukker ikke, at virksomhederne har brug for medarbejdere med internationale kompetencer. Det viser blot, at det ikke nødvendigvis er krav ved ansættelsen, da behovet for internationale kompetencer sjældent er formuleret og defineret internt i virksomhederne, men ofte forventes det implicit, at ansøgeren har disse kompetencer.

At internationale erhvervskompetencer vil få større betydning i fremtiden, ses også i føromtalt undersøgelse blandt private arbejdsgivere⁹. Her blev respondenterne bedt om at se frem i tiden, og vurdere om udlandserfaring fremover vil blive tillagt større betydning i forbindelse med rekrutteringen, hvilket 53 % svarer ja til. Virksomhederne blev endvidere bedt om, at forsøge at identificere de personlige kompetencer, som de mener, vil få større betydning i fremtiden, og her peger 56 % på "internationalt udsyn" og 50 % på "interkulturel forståelse" (figur 2).

4 Cphbusiness' strategi 2020, udviklingskontrakten punkt 4

5 Bilag J

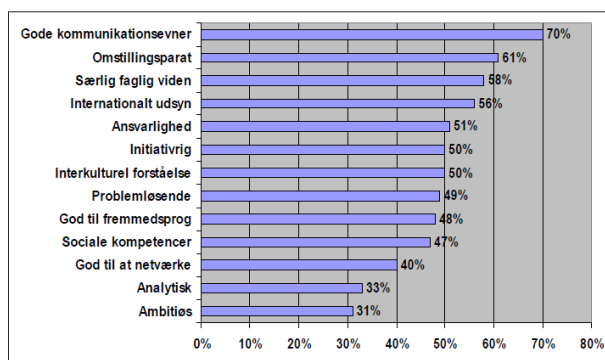
6 Styrelsen for Universiteter og Internationalisering (2012): Undersøgelse af private arbejdsgiveres syn på færdiguddannedes kompetencer og studierelevante udlandsophold.

7 Forum for Business Education (2009): Efterspørgslen på internationale kompetencer og interessen for at etablere praktikophold i udlandet.

8 Ibid.

9 Styrelsen for Universiteter og Internationalisering (2012): Undersøgelse af private arbejdsgiveres syn på færdiguddannedes kompetencer og studierelevante udlandsophold.

Figur 2: Hvilke personlige kompetencer forventer du vil få større betydning når din virksomhed skal rekruttere medarbejdere om 10-15 år.¹⁰



Fortsetter vi med at kigge fremad, har Teknologisk Institut også afdækket, hvilke kompetencer eksperter og virksomheder vurderer, der er vigtige for at skabe vækst i fremtiden¹¹. Virksomhederne efterlyser bl.a. gode engelskkundskaber, samt interkulturel forståelse blandt fremtidens medarbejdere. Undersøgelsen kommer også med en anbefaling om, at man på uddannelserne arbejder med andre og mindre ressourcekrævende metoder end semesterophold og praktik i udlandet, når man skal styrke de studerendes internationale kompetencer.¹² Et eksempel på dette kunne være højere inddragelse af de udenlandske studerende, samarbejde med virksomheder i udlandet m.m. Selv om IaH ikke nævnes eksplicit, mener vi netop, at dette er en anbefaling, der går på implementeringen af IaH på de videregående uddannelser.

Kigger man på det engelske sprog som en del af de internationale erhvervskompetencer, viser en undersøgelse, at en stigende del af danske virksomheder samarbejder med eller er en del af globale virksomheder. Dette betyder, at selvom dimittenden ikke har nogen ambitioner om at arbejde uden for Danmarks grænser, skal vedkommende være klædt på både sprogligt og kulturelt til at kunne håndtere udenlandske samarbejdspartnere og/eller kolleger.¹³ Derfor stiller virksomheder også krav til, at deres nyuddannede kandidater kan begå sig på engelsk, hvilket ses i figur 3. Netop de sproglige kompetencer spiller en vigtig rolle i projektgruppens egen definition af internationale erhvervskompetencer, hvilket uddybes senere i dette working paper.

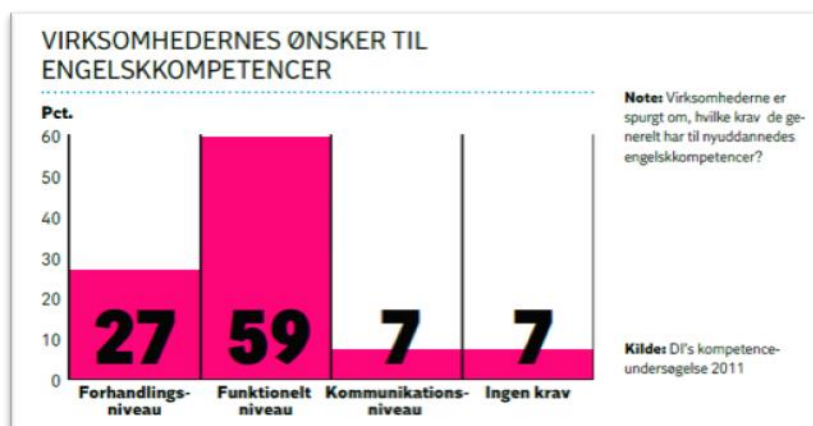
¹⁰ Styrelsen for Universiteter og Internationalisering (2012): Undersøgelse af private arbejdsgivers syn på færdiguddannedes kompetencer og studierelevante udlandsophold

¹¹ Teknologisk Institut (2014): Hvilke kompetencer skaber vækst? Fremtidens medarbejder

¹² Ibid.

¹³ Dansk Industri (2012): Turen går til fremtidens erhvervsliv

Figur 3: Virksomhedernes ønsker til engelskkompetencer¹⁴



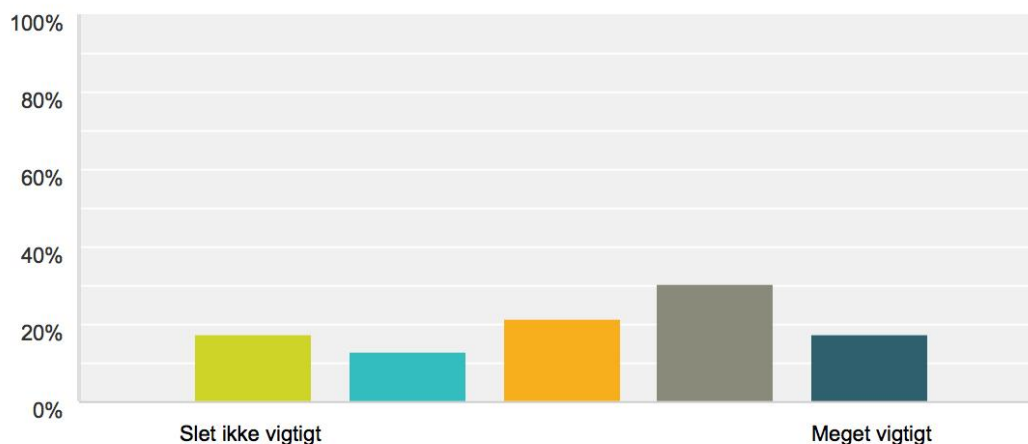
Ovenstående eksterne analyser tegner et samlet billede af, at der i mange danske virksomheder eksisterer et behov for medarbejdere, som har kompetencerne til at begå sig i en international kontekst. Vi er opmærksomme på, at selvom en del virksomheder ikke mener de internationale kompetencer har førsteprioritet ved ansættelsen, så vurderes det, at de vil blive tillagt højere betydning i løbet af få år. Det mener vi er med til at understrege behovet for at arbejde med IaH på Cphbusiness, og give de studerende de kompetencer, som erhvervslivet efterspørger.

1.4.3 Praktikvirksomheder

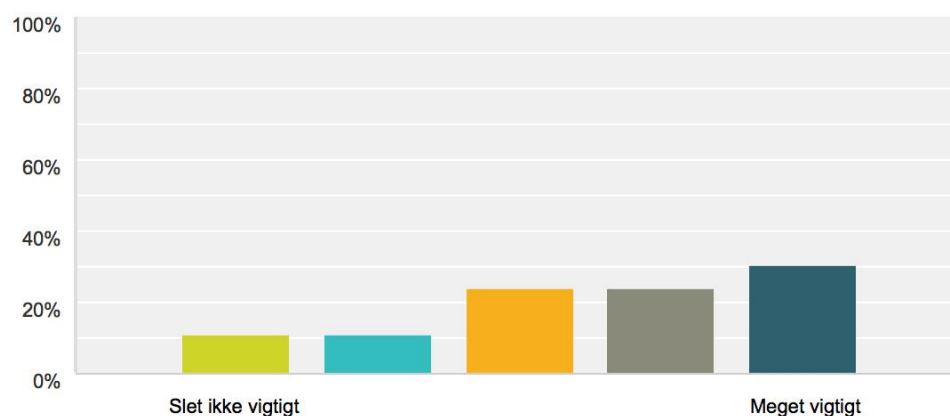
I foråret 2015 og 2016 foretog projektgruppen en spørgeskemaundersøgelse blandt virksomheder, som tidligere har haft Cphbusiness studerende i praktik. Formålet var bl.a. at afdække, hvor højt virksomhederne vægtede de internationale kompetencer, hvis de skulle ansætte en dimittend fra Cphbusiness. Herudover var det at identificere relevante opmærksomhedspunkter inden for det internationale felt. Undersøgelserne viser, at 54 % af de adspurgte virksomheder mener, at det er "vigtigt" eller "meget vigtigt", at en fremtidig medarbejder fra Cphbusiness har forståelse for andre kulturer (figur 4+5). Derudover spurgte vi virksomhederne om, hvor vigtigt det er, at deres medarbejdere har internationale kompetencer. Her er svarere mere jævnt fordelt, men 57 % mener, at internationale kompetencer er vigtige eller meget vigtige.

¹⁴ Dansk Industri (2012): Turen går til fremtidens erhvervsliv

Figur 4: Hvor vigtigt er det at jeres medarbejdere (tidligere Cphbusiness studerende) har forståelse for andre kulturer (internationale)?¹⁵



Figur 5: Hvor vigtigt er det at have en internationale kompetence når man er ansat i jeres virksomhed?¹⁶



På baggrund af ovenstående resultater kan projektgruppen konkludere, at projektets fokus er relevant, og kan hjælpe os til at kortlægge hvordan vi kan arbejde med at styrke de studerendes internationale kompetencer gennem en implementering af IaH.

1.5 Fortolkning af kultur

Senere i projektet vil vi præsentere gruppens egen definition på internationale erhvervskompetencer.¹⁷ Da disse bl.a. udgøres af interkulturelle kompetencer, er det nødvendigt kort at fastslå, hvordan vi anskuer kulturbegrebet. Vi har valgt at arbejde med kultur ud fra en funktionalistisk tilgang, hvilket bl.a.

^{15/16} Spørgeskemaundersøgelse blandt afgangsvirksomheder, efterår 2014

¹⁷ Se definitionen af internationale erhvervskompetencer i figur 6

betyder, at vi ser kultur som noget, der er relativ statisk og som har en beskrivende og forklarende funktion. Vi sætter ikke et ubetinget lighedstegn mellem kultur og nationalitet, men vi mener, at man til en vis grad kan tale om den japanske kultur, den danske kultur osv. Vi mener samtidig, at kultur influeres af mange andre elementer end vores nationalitet, eksempelvis vores opvækst, uddannelse, arbejdsliv, religion, personlige værdier og meget mere.

Den danske antropolog Dennis Nørmark definerer kultur som *"a common set of interpretations shared by a group and which dictates the group's expectations of other people's behavior and norms. It is a network of meanings structured by central values which are regarded as significant and correct by the members of a culture"*¹⁸. Kultur er således med til at påvirke vores adfærd, vores forventninger til andres adfærd, samt den måde vi fortolker omverden på. Kultur er de fælles normer, værdier og antagelser, som binder en gruppe sammen; herunder både nationer, organisationer m.fl.

Baseret på vores egne undervisererfaringer, samt samtaler med forskellige kolleger, mener vi også at kunne konkludere, at der på Cphbusiness primært undervises med baggrund i funktionalistiske kulturteorier.¹⁹ Disse bruges bl.a. til at belyse hvordan kineserne forhandler, hvilke træk, der er typisk for danskerne, eller hvordan man bedst samarbejder med inderne. Som udgangspunkt mener vi ikke, at dette er forkert, men vi anbefaler, at man som underviser er opmærksom på, at denne tilgang nemt kan blive en forsimpning, der kan bidrage til dannelsen af stereotyper. At styrke de studerendes interkulturelle kompetencer, handler ikke kun om kulturelle "do's and don'ts" eller undervisning i hvordan kultur er bestemmende for (forskellige nationaliteters) adfærd. Det handler i høj grad også om, at de studerende formår at bruge deres viden om hvad kultur er og forstå, hvilken funktion kultur har. Derfor er det vigtigt, at man har fokus på at give de studerende en forståelse for egen kultur, normer og værdier, og hvordan disse kommer til udtryk i kulturmødet.

1.6 Internationalisering gennem IaH

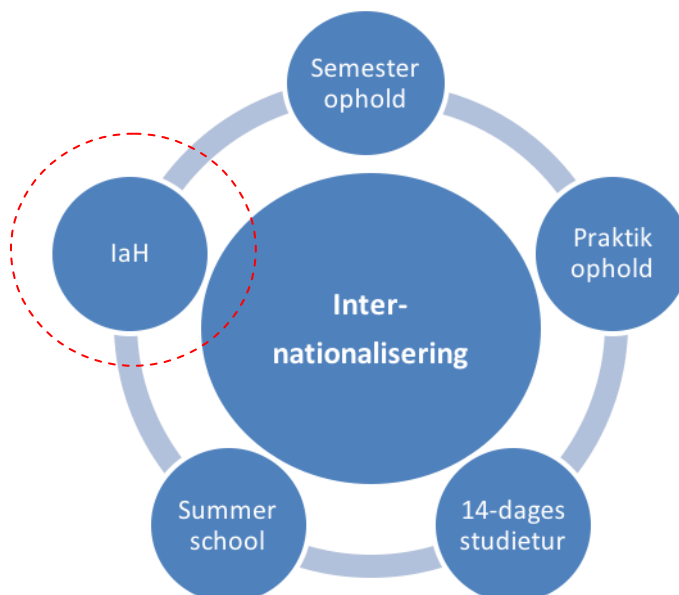
IaH er en af de måder, hvorpå studerende kan styrke deres internationale erhvervskompetencer. Der hvor IaH skiller sig ud, er at internationaliseringen foregår "hjemme" på den pågældende uddannelsesinstitution og ikke ved at den studerende tager på et udenlandsophold.

På Cphbusiness arbejdes der med forskellige tilgange til internationalisering, hvilket illustreres i figur 6. Disse "internationaliseringstilgange" har, med undtagelse af IaH, fokus på mobilitet, da de alle forudsætter, at den studerende rejser ud af landet. Som nævnt i projektfortolkningen, vil vi

¹⁸ Nørmark, Dennis (2013): Cultural Intelligence for Stone-Age Brains – how to work with Danes and beyond
¹⁹ Eksempelvis teorier af Hall, Hofstede, Trompenaars, Gesteland og Lewis

undersøge, hvordan de studerende kan udvikle deres internationale kompetencer gennem et internationalt studiemiljø og internationale læringsforløb på Cphbusiness' campus – altså hvordan vi kan implementere og arbejde målrettet med IaH på vores uddannelser.

Figur 6: Aktiviteter der kan give internationale erhvervskompetencer²⁰.



1.6.1 Hvad er Internationalisation at Home

Internationalisation at Home (IaH) blev introduceret gennem en artikel af Bengt Nielson i magasinet "EAIE²¹ Forum" i 1999²². Her udfordrede Nielsson den daværende opfattelse af internationalisering, hvor man satte lighedstegn mellem internationalisering og udgående mobilitet. Nielsson understregede paradokset i, at der efter 10 år med Europæiske udvekslingsprogrammer, fortsat kun var 10 % af alle studerende, som i løbet af deres uddannelse gjorde brug af disse programmer. Nielsson ønskede at rette fokus mod de resterende 90 %, som ikke tog et udvekslingsophold. Hans mål var, at finde måder at give denne gruppe studerende internationale kompetencer, samt en bedre forståelse og respekt for andre kulturer. Det viste sig hurtigt, at der blandt nogle af EAIE medlemmerne var en stor interesse for at diskutere emnet, hvilket blev startskuddet til dannelsen af en "Special Interest Group" blandt netværkets medlemmer. Gruppen udgav senere en skriftlig rapport "IaH Position Paper", hvori den første definition af Internationalisation at Home blev formuleret som:

²⁰ Egen model

²¹ European Association for International Education

²² EAIE Occasional Paper]2007): Internationalisation at Home: ideas and ideals

"Any internationally related activity with the exception of outbound student and staff mobility" ²³.

Med denne brede definition stod det klart, at uddannelse og internationalisering, ikke længere var lig med udgående mobilitet. Dette betød, at studerende, som af forskellige årsager ikke havde mulighed for at rejse til udlandet under deres uddannelse, alligevel kunne få styrket deres internationale kompetencer. Introduktionen af IaH åbnede op for nye måder at tænke internationalisering på, og erhvervelsen af internationale kompetencer blev således noget for alle studerende.

Efterhånden som IaH er blevet implementeret på flere europæiske uddannelsesinstitutioner, er der kommet øget fokus på, at ansvaret for IaH (i modsætning til andre internationaliseringsopgaver), ikke udelukkende ligger hos det internationale kontor²⁴. IaH er derimod noget især underviserne skal tage ejerskab for, hvilket understreges af denne nye definition, som blev introduceret i 2015. *"Internationalisation at Home is the purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and informal curriculum for all students within domestic learning environments."*²⁵

Afslutningsvis er det vigtigt at understrege, at IaH ikke forsøger at udelukke eller erstatte semesterudveksling, praktik i udlandet eller lign., men blot skal stå som et alternativt.

1.6.2 Internationale erhvervskompetencer

Vi mener, at man i forbindelse med implementeringen af IaH, bør have en fælles forståelse for hvad internationale erhvervskompetencer er. På denne måde sikrer vi, at alle undervisere har et klart billede af, hvad det er, vi ønsker at styrke hos de studerende. Derudover danner denne fælles forståelse baggrund for de læringsaktiviteter og anbefalinger, som projektgruppen har udarbejdet, og som vi ønsker skal udvides gennem vidensdeling. Vi har erfaret, både fra litteraturen og fra vores dataindsamling, at der eksisterer forskellige opfattelser af internationale kompetencer. Der skelnes således ikke altid mellem internationale kompetencer, interkulturelle kompetencer og kulturel intelligens. Eftersom der i erhvervsakademiernes DNA ligger et erhvervskompetence-fokus, finder vi det essentielt, at vi sigter mod at give alle vores studerende **"internationale erhvervskompetencer"**.

Da vores projektproces har været iterativt funderet, blev det først reelt tydeligt, at der ikke var denne fælles forståelse (eller enighed) om begreberne i

²³ Crowther, B., Joris, M., Nielsson, B., Teekens, H. & Wächter, B: (2000): Internationalisation at Home – A Position Paper

²⁴ European Association of International Education: Forum Member Magazine (2015)

²⁵ Ibid.

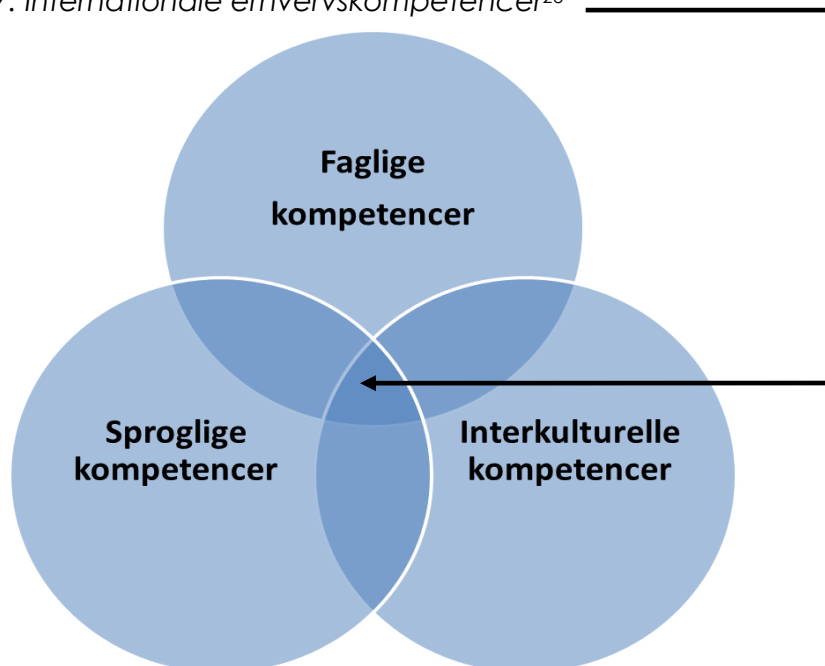
forbindelse med fokusgruppeundersøgelsen blandt underviserne. Dette betød, at vi først udarbejdede vores definition, efter vi havde lavet en del af dataindsamlingen. Det var i samtaler med underviserne vi blev opmærksomme på, at der blandt dem eksisterede forskellige opfattelser af, hvad internationale kompetencer er, og at der ikke var en klar afgrænsning mellem de interkulturelle og de internationale kompetencer. Dette betyder således også, at der i vores spørgeskema til praktikvirksomhederne ikke specifikt er spurgt ind til, hvordan virksomhederne definerer de internationale kompetencer, men hvorvidt de synes, at de er vigtige.

En studerende med **internationale erhvervskompetencer**, definerer projektgruppen som en studerende der:

1. Er i besiddelse af en specifik faglig viden (faglige kompetencer).
2. Kan begå sig i professionelle sammenhænge på engelsk (sproglige kompetencer).
3. Har en grundlæggende kulturforståelse, der gør, at vedkommende kan indgå i forskellige interaktioner med individer fra andre kulturer (interkulturelle kompetencer).

Projektgruppens bud på hvordan man kan arbejde med at styrke de studerendes Internationale erhvervskompetencer, ses i figur 7. Her anskuer vi de internationale erhvervskompetencer som en triangulering, og det er ud fra denne triangulering at vi i projektgruppen har sammensat vores anbefalinger til teams på Cphbusiness samt Cphbusiness' ledelse. Derudover kommer vi med lidt inspiration til udformning af læringsaktiviteter, der har de internationale erhvervskompetencer (herunder særligt de interkulturelle) i fokus. Alt sammen for at sammenfatte forskellige indspark og forslag, som vi har fået fra studerende, undervisere og eksterne interessenter i arbejdet med at implementere IaH og dermed sikre, at vores studerende giver værdi til deres kommende arbejdsgivere.

Figur 7: Internationale erhvervskompetencer²⁶



Faglige kompetencer

Den studerendes viden om det respektive fagområde. Det er de kompetencer, som de studerende skal erhverve i løbet af deres studie på Cphbusiness og som bygger ovenpå de kompetencer, de studerende kommer med. De faglige kompetencer er som udgangspunkt beskrevet i læringsmålene og kan eksekveres i en international kontekst. Det værende sig professionens faglige termer, modeller, teorier og som giver et fælles fagligt og professionsorienteret sprog.

Sproglige kompetencer

Hvor godt den studerende taler, læser og forstår engelsk. Dette skal ses bredt, da det både dækker over fagligheden og den sociale kontekst – og handler om det at "kunne begå sig".

Interkulturelle kompetencer

De interkulturelle kompetencer udgøres ligeledes af en triangulering, som består af "skills, attitude and knowledge"²⁷. "Knowledge" dækker over den viden man har om kultur og hvordan kultur påvirker adfærd. Her menes ikke kun viden om "fremmede" kulturer, men også i høj grad ens egen kultur og de normer og værdier, der er gældende. "Attitudes" inkluderer nysgerrighed, respekt og åbenhed overfor andre kulturer, mens "skills" dækker over evnen til at lytte, observere, kommunikere og se verden fra andre perspektiver end sit

²⁶ Projektgruppens definition af internationale erhvervskompetencer, egen model

²⁷ Deardorff, D (2006): Identification and Assessment of Intercultural Competence as a Student Outcome of Internationalization

eget. En person med interkulturelle kompetencer er således en der har kendskab til egen og andre kulturer, er nysgerrig på diversitet, og formår at kommunikere og interagere åbent og respektfuldt med folk fra andre kulturer.

1.7 De studerendes syn på internationale kompetencer og indspark omkring samspil mellem danske og udenlandske studerende

Indspark fra workshop 1

Dette var som nævnt vores feasibility study, som havde til formål at give projektgruppen et udgangspunkt for det videre arbejde. Nedenfor ses et ekstrakt af de fire forskellige gruppers diskussioner og kommentarer.

Danske studerende – Danske forløb

De danske studerende har en oplevelse af, at de godt kan "tale" engelsk, og at der ikke er et behov for yderligere engelsk kundskaber. De mener i øvrigt, at det "fremmede" sprog kan være en hæmsko ift. at indgå i dialog.

De danske studerende oplever ikke, at der er et behov for en international profil.

De hævder desuden, at deres engelskkompetencer er gode nok i forvejen (hvilket står lidt i modsætning til, at de er bange for den engelske dialog).

De danske studerende oplever, at niveauet i de internationale klasser er lavere end i de danske, og at de internationale studerende har "andre interesser" end studiet (særligt nævnt på IT uddannelserne).

- De danske studerende kan godt se værdien i at udvide deres internationale horisont, og at de kan være for snæversynede, men de føler ikke, at potentialet bliver udnyttet (på uddannelsen).
 - *Vi danskere kan godt være lidt snæversynede. Der er en læring i at skulle få andre til at forstå dig. Der er ikke åbnet op for hvordan tingene fungerer i de forskellige lande, men alt er baseret på Danmark. Det giver værdi med et andet synspunkt, en anden kultur.*
- De danske studerende ser ikke helt det store potentiale i at tage et semester i udlandet. Enten er det ubelejligt lige nu, eller også kan de gøre det senere i livet.
- De danske studerende har forskellige idéer til et større fokus på det internationale (men de ser ikke de internationale studerende som en ressource):
 - *Flere internationale projekter, ikke nødvendigvis at man skal sættes sammen med de internationale studerende.*

- *Underviserne kan have materiale på engelsk (power point) men forklare det på dansk, så man har mulighed for at få de engelske gloser men få det forklaret på dansk.*

Danske studerende – Internationale forløb:

De danske studerende på internationale hold oplever, at det udover undervisning på engelsk kræver internationale studerende og tværkulturel forståelse at have en international profil.

De danske studerende på internationale hold oplever, at det danske arbejdsmarked er så småt, at det er helt essentielt at have en international profil for at begå sig på arbejdsmarkedet. Desuden oplever de studerende, at mange virksomheder bruger engelsk som virksomhedssprog.

De danske studerende på internationale på hold mener konkret, at man kunne optimere den internationale profil ved flere internationale events, internationale virksomhedsbesøg og internationale gæsteforelæsere

De danske studerende på internationale hold har valgt det internationale hold, fordi de føler sig bedre rustet på arbejdsmarkedet med international baggrund (og for at føle sig tryk ved at have dialog på engelsk)

- De danske studerende i internationale klasser oplever følgende værdier ved at være i en international klasse:
 - Nyt netværk/ny kontakt
 - Flere perspektiver
 - Indsigt i kultur
 - Opgaveløsning med meget forskellig approach
- De danske studerende i internationale klasser oplever følgende ulemper ved at være i en international klasse:
 - National klynge
 - Mangel på fællesskab
 - Sociale barrierer kan skabe et mindre undervisningsoutput
- De danske studerende i internationale klasser oplever, at der kan være en udfordring ved de internationale studerende, fordi der mangler overensstemmelse med det faglige niveau ift. de danske studerende.

Udenlandske studerende – Internationale forløb

De internationale studerende mener, at en international uddannelse både skal have internationale undervisere, have et internationalt mind-set (med aktiviteter udover undervisning), at engelsk skal være det mest talte sprog på uddannelsen, at undervisningen er tilegnet studerende med en anderledes baggrund end de dansk, og at uddannelsen skal have studerende fra mange forskellige kulture.

De udenlandske studerende mener, at der er en kløft mellem de danske og de udenlandske studerende på Cphbusiness, og de mener, at der bør være en større forståelse for anderledes kulturer end dansk. De foreslår (/forventer), at der bliver afsat ressourcer til international brobygning på Cphbusiness, hvis uddannelserne for alvor skal være internationale.

De udenlandske studerende oplever selv, at de bringer værdi til studiet, fordi de er højere uddannede, har større ambitioner og er mere ansvarsbevidste end de danske studerende. De bidrager i øvrigt pga. deres forskellige kulturelle baggrunde. De internationale studerende siger til gengæld også, at uddannelsessystemet i Vesten er bedre end østpå.

- De udenlandske studerende foreslår i øvrigt, at der indføres en engelsk-test (evt. ift. teknisk sprog) på Cphbusiness for at sikre et højt fagligt niveau.
- De udenlandske studerende vurderer en international uddannelse højt, fordi den sikrer, at man kan få job i det land, man vælger at bosætte sig i. Deres tankegang er således internationalt indstillet.
- De udenlandske studerende oplever, at de danske studerendes motivation mangler i gruppearbejde – eller i hvert tilfald når de skal arbejde sammen med internationale studerende. De danske studerende virker altså ikke til at være så motiverede og interesserede for det "internationale" samarbejde.
- Flere af de udenlandske studerende har en forventning om, at det er en uddannelse til dem og forventede ikke, at der ville være danske studerende på disse hold

Efter den nationalitetsopdelte proces mixede vi som omtalt de studerende og bad dem komme med inspiration til, hvordan vi og de kunne forbedre det internationale niveau. Disse resultater danner sammen med workshop 2 og workshoppen med underviserne rammen for de 25 anbefalinger. Samtidig understregede feasibility studiet behovet for at arbejde videre med projektets problemfelt, der sammen med vores litteratur review gav et mere klart billede af hvor fokus skulle være i relation til projektets valideringsproces.

Indspark fra workshop 2

Som nævnt lavede vi endnu en fokusgruppeundersøgelse, men denne gang med fokus på de danske studerende på såvel danske som internationale forløb. Fokus i spørgsmålene denne gang var koncentreret om at få de studerendes syn på internationale kompetencer, og betydning for deres fremtidige karriere.

Nedenfor ses en sammenfatning af workshoppen, som efterfølgende spiller en central rolle i udarbejdelsen af vores anbefalinger.

De studerende fra såvel danske som internationale hold er meget enige om hvad internationale kompetencer er – nemlig at det handler om evnen til at forstå og interagere med "de andre", herunder at være bevidst om kulturelle forskelligheder. "...at kunne kommunikere med andre mennesker/kulturer som er fremmed for en selv"²⁸. De fremhæver endvidere vigtigheden i at kunne beherske et fremmedsprog, som en del af det at have internationale kompetencer.

Samtidig er de studerende på begge linjer enige om, at det er vigtigt med internationale kompetencer. Hvis deres profil var mere international, ville det være nemmere at få et arbejde, da markedet vil være større og jobmulighederne hermed flere. Der ville også være bedre muligheder for at arbejde i virksomheder, som har aktiviteter uden for Danmarks grænser. "Du udvikler spindet af jobs du kan træde ind i ved at have en mere international profil"²⁹.

Set i lyset af at de studerende på danske hold er bevidste om at man får flere internationale kompetencer på den internationale linje, er det interessant at kigge på hvorfor de rent faktisk har fravalgt det. Det, de frygter mest ved den internationale linje, er at de ikke får ligeså meget ud af den, som de ville have fået ud af den danske (pga. sprogbarrieren). Hvis deres engelske sprogkunderskaber ikke er gode nok, vil det betyde, at de ikke får det fulde udbytte af de materialer, der indgår i undervisningen, og derfor kommer bagud. "... Lettere at forstå dansk, som gør en ny uddannelse og nyt materiale mere forståeligt"³⁰. De mener, at hvis de efter uddannelsen skal ud på det danske arbejdsmarked, vil det være et problem, at de lærte en masse fagtermer på engelsk. Der er således noget, der tyder på at de studerende vægter fagligheden højere end evnen til at kunne interagere med andre kulturer og forbedre deres engelske sprogkunderskaber.

Med udgangspunkt i de indsamlede data, der dels baserer sig på sekundære analyser, men i særlig grad på de studerende på Cphbusiness og underviserne på Cphbusiness dagligdag, deres erfaringer, holdninger, bekymringer og ikke mindst mangfoldige iderigdom har vi som projektgruppe forsøgt at sammenfatte dette til 25 anbefalinger af mere eller mindre krævende karakter. Anbefalingerne er delt op i de tre hovedkategorier:

- Anbefalinger til hvordan vi giver de studerende internationale erhvervskompetencer
- Anbefalinger til hvordan det sikres, at underviserne bliver klædt på til at give de studerende internationale erhvervskompetencer
- Anbefalinger til hvad Cphbusiness skal gøre for at understøtte IaH

²⁸ Workshop med studerende den 3. december 2015

²⁹ Ibid.

³⁰ Ibid.

Det centrale for os er ikke at diktere i hvor høj grad de enkelte uddannelser skal arbejde med IaH. Vi ønsker at sætte IaH på agendaen, som en del af Cphbusiness' strategi, og vi ønsker at kickstarte en vidensdeling proces på tværs af campus, uddannelser og undervisere. Dette for at vi sammen kan løfte og understøtte de studerendes læring i forhold til de forventninger og krav, der set over en bred kam stilles af deres kommende arbejdsgivere, men også at klarlægge at der er behov for at man fra central side understøtter dette. Det er ikke en opgave, der kan eller skal løses lokalt på underviserniveau men noget, der skal gennemsyre hele organisationen.

1.8 Fase 4: Konklusion

1. anbefalinger til hvordan vi giver de studerende internationale erhvervskompetencer

- 1.1 Synliggør virksomhedernes efterspørgsel på internationale erhvervskompetencer
- 1.2 Kvalificér niveauet af internationalisering
- 1.3 Sørg for at indføre et internationalt aspekt i introforløb og sociale arrangementer
- 1.4 Øg antallet af fag, aktiviteter og projekter på tværs af hold og uddannelser
- 1.5 Sørg for at der er tydeligt interkulturelt fokus i læringsaktiviteter
- 1.6 Brug de udenlandske studerende som ressource
- 1.7 Inddrag internationale virksomheder og oplægsholdere i undervisningsaktiviteter, projekter og arrangementer
- 1.8 Brug internationale cases fra både danske og udenlandske virksomheder
- 1.9 Brug det engelske sprog tidligt, uformelt og i sammenhæng, hvor det faglige niveau er lavt
- 1.10 Sørg for at integrere internationale fagtermer i undervisningen
- 1.11 Inddrag virtuelle medier til samarbejde på tværs af grænser
- 1.12 Vær opmærksom på, at internationaliseringen ikke sker på bekostning af den faglige dybde
- 1.13 Integrér internationale erhvervskompetencer i læringsmål

2. Anbefalinger til hvordan det sikres, at underviserne bliver klædt på til at give de studerende internationale erhvervskompetencer

- 2.1 Tilbyd sprogundervisning til underviserne, som er tilpasset den enkeltes niveau og behov
- 2.2 Tilbyd kursus i kulturforståelse til underviserne
- 2.3 Hjælp undervisere til at forstå, at internationale erhvervskompetencer er efterspurgt af virksomhederne og en præmis på Cphbusiness
- 2.4 Opret en intern inspirationsbank med idéer til læringsforløb, der har fokus på internationale erhvervskompetencer
- 2.5 Gør "teacher exchange" mere enkelt og attraktivt for undervisere

3. Anbefalinger til hvad Cphbusiness skal gøre for at understøtte IaH

- 3.1 Tydeliggør erhvervslivets forventninger til at dimittender har internationale erhvervskompetencer
- 3.2 Tydeliggør Cphbusiness' internationale strategi
- 3.3 Tydeliggør at Cphbusiness vil implementere og have fokus på IaH
- 3.4 Sørg for at Cphbusiness' ledelse sikrer forståelse og motivation hos underviserne
- 3.5 Understreg Cphbusiness' internationale dimension overfor kommende danske studerende
- 3.6 Sørg for bedre forberedelse af de internationale studerende
- 3.7 Tilbyd supplerende engelskundervisning til de danske studerende

1. Anbefalinger til hvordan vi giver de studerende internationale erhvervskompetencer

Anbefaling:

1.1 Synliggør virksomhedernes efterspørgsel på internationale erhvervskompetencer

Argumentation:

Der er naturligvis forskel på de studerendes interesse for "det internationale" og hermed også den værdi, de tillægger det at have internationale erhvervskompetencer. Nogle studerende mener ikke den internationale dimension er relevant for deres uddannelse eller faggruppe, eksempelvis fordi *"matematik er det samme i hele verden"* (workshop med studerende). For at synliggøre, at der er behov for at fremtidens medarbejdere har internationale erhvervskompetencer, er det vigtigt, at have en tæt dialog med erhvervslivet: *"mere kontakt til internationale virksomheder som illustrerer behovet for at kunne agere internationalt"* (workshop med undervisere).

Aktivitet:

- Find virksomheder, som arbejder internationalt og inddrag dem i undervisningen
- Brug undersøgelser og analyser (bilag E) til at illustrere, at der er et behov for medarbejdere med internationale erhvervskompetencer

Anbefaling:

1.2 Kvalificér niveauet af internationalisering

Argumentation:

Underviserne skal have en målestok for internationale aktiviteter, så de ved, hvornår en læringsaktivitet er international og på hvilket "niveau" aktiviteten er. De fleste undervisere mener selv, at de har afviklet internationale læringsaktiviteter i større eller mindre grad, men sætter alligevel spørgsmålstegn ved "*hvornår vi er internationale nok?*" (workshop med undervisere). Der eksisterer forskellige opfattelser af, hvad der skal til, for at man kan kalde en læringsaktivitet for international, men der er enighed om, at et af kriterierne er, at undervisningen foregår på engelsk. Af andre elementer der gør læringsaktiviteten international nævner underviserne: udenlandske gæsteforelæsere, projekter på engelsk og studieture til udlandet.

Undervisernes individuelle opfattelse af hvordan man får inddraget det internationale aspekt i undervisningen, kan således spænde fra at have slides på engelsk, til at skulle løse en opgave for en virksomhed i udlandet, hvor hele projektet foregår på engelsk. Denne gradbøjning af "internationale læringsaktiviteter" har selvsagt betydning for i hvor høj grad de studerende tilegner sig internationale erhvervskompetencer på de forskellige uddannelser.

Fra Cphbusiness side eksisterer der p.t. ikke nogle definerede niveauer for internationalisering i undervisningen. Bl.a. derfor har projektgruppen udviklet et simpelt værktøj (IaH Score Card), som hjælper underviserne til at få rammesat moduler og projekter i forhold til deres internationale fokus. Cphbusiness bør alligevel overveje, om der skal foreligge yderligere retningslinjer, og om disse skal angives for hvert af de tre elementer, der tilsammen udgør den projektgruppens definition af internationale erhvervskompetencer.

Aktivitet:

- Brug "IaH Score Card" værktøjet (bilag F) til at kvalificere måling af internationale læringsaktiviteter

Anbefaling:

1.3 Sørg for at indføre et internationalt aspekt i introforløb og sociale arrangementer

Argumentation:

Der skal arbejdes med at få et internationalt aspekt ind i introforløbet, så de studerende tidligt oplever, at Cphbusiness er et internationalt orienteret erhvervsakademi.

De studerende giver udtryk for, at Cphbusiness bør arbejde mere med at implementere en international dimension i de aktiviteter, som ligger uden for undervisningen. Nogle af dem påpeger ligefrem at det interkulturelle udbytte, de har fået, *"i højere grad har været gennem sociale arrangementer end gennem selve undervisningen"* (workshop med studerende).

Aktivitet:

- "Buddy-ordning", hvor de udenlandske studerende får tildelt en dansk buddy
- Studenterorganisationen arrangerer flere sociale arrangementer årligt (f.eks. filmaften, spilaften, sommerfest)
- Clubs and Societies (sociale og faglige interesseklubber på Campus Lyngby) kan med fordel udbredes til hele Cphbusiness

Anbefaling:

1.4 Øg antallet af fag, aktiviteter og projekter på tværs af hold og uddannelser

Argumentation:

Både undervisere og studerende mener, at mere samarbejde på tværs vil kunne styrke de studerendes internationale erhvervskompetencer. Dette kan både være enkelte hold som samarbejder om en mindre case, men også hele moduler eller valgfag, hvor studerende fra forskellige uddannelser bliver sat sammen.

Nogle af de studerende fra danske hold mener, det er ærgerligt, at de ikke har arbejdet mere sammen med de internationale hold, og efterspørger mere samarbejde på tværs *"Lad os møde hinanden!...Vi vil gerne"* (workshop med studerende). Omkring det positive aspekt fremhæves det, at man møder nye mennesker fra andre kulturer og lande, og at de udenlandske studerende ofte arbejder mere fokuseret. *"På serviceøkonom har vi arbejdet på tværs af den internationale/danske linje sammen med datamatikerne, og på trods af kulturelle og sproglige forskelle havde vi en super sjov og lærerig uge med men udfordringer men også mange succeser"* (workshop med studerende).

Aktivitet:

- Opret valgfag på engelsk for studerende på tværs af uddannelser
- Er der undervisningselementer, som SKAL foregå på engelsk, kan man med fordel lave helt nye klasser/hold i det pågældende forløb, hvor danske og udenlandske studerende blandes.
- Er der ikke internationale hold på uddannelsen, så planlæg et samarbejde med uddannelser, hvor der er internationale hold (eksempelvis FIC og SEM)
- Lav arrangementer som Case Competitions og Bridge, hvor studerende fra alle uddannelser blandes – evt. fra flere forskellige campus.

Anbefaling:

1.5 Sørg for, at der er et tydeligt interkulturelt fokus i læringsaktiviteter

Argumentation:

De studerende vurderer, at en fremtidig arbejdsgiver primært vil lægge vægt på kulturforståelse, at man har kendskab til andre traditioner og ikke mindst *"evnen til at kunne samarbejde med andre kulturer"* (workshop med studerende). Derudover mener de også, at det er vigtigt, at man kan kommunikere uden misforståelser og har gode sproglige kompetencer. Samme opfattelse af kulturforståelse som en del af de internationale kompetencer, finder man hos underviserne, der mener, at det er *"ligeså meget det kulturelle som det sproglige der er vigtigt"* (workshop med undervisere). Vigtigheden af de interkulturelle kompetencer som en del af de internationale erhvervskompetencer, er ligeledes illustreret i projektgruppens triangulering (bilag I eller figur 7).

Aktivitet:

- Inddrag læringsaktiviteter og øvelser med fokus på kultur (se bilag G med forslag til aktiviteter)
- Lav projekter og samarbejd med uddannelser der har udenlandske studerende

Anbefaling:

1.6 Brug de udenlandske studerende som ressource

Argumentation:

De udenlandske studerende er i sig selv en ressource til internationalisering. Det bør underviserne udnytte. En af de muligheder der ligger først for, er at blande danske og internationale hold. På den måde bliver de danske studerende tvunget til at bruge engelsk som arbejdssprog, og samtidig minimeres den modstand og "unaturlighed", der ofte opstår, når en dansk underviser taler engelsk til en dansk klasse.

Flere undervisere foreslår, at man bruger de udenlandske studerende som "eksperter", som hjælper med at finde cases og lign. fra hjemlandet. Andre har gode erfaringer med læringsforløb, hvor de internationale studerende fungerer som konsulenter. Her kan de rådgive omkring kultur eller andre forhold i forbindelse med opstart af virksomhed i deres hjemland. Eftersom vores Erasmusstuderende allerede har studieerfaring, kan vi godt stille krav til dem i forhold at bidrage til undervisningen. Den viden de har om forskellige forhold i deres hjemland kan inddrages i vores undervisningsforløb.

En af underviserne påpeger at *"De danske studerende synes, det er lidt besværligt med de internationale – oplever at de gør de internationale en tjeneste. Ser ikke nødvendigvis, at de selv får meget ud af det."* (workshop med undervisere). Det er derfor meget vigtigt, at underviserne husker at italesætte, at de udenlandske studerende er med til at give de danske studerende internationale erhvervskompetencer. Her menes især de sproglige og de interkulturelle kompetencer.

Aktivitet:

- Bland danske og udenlandske studerende, så de danske får øvet deres engelsk
- Giv udenlandske studerende ansvaret for at finde en case fra deres hjemland
- Etabler en ordning i samarbejde med Cphbusiness International, hvor det ligger som en del af Erasmusprogrammet, at den studerende skal medbringe en case fra sit hjemland og holde et fagligt/kulturelt oplæg
- Brug de udenlandske studerende som konsulenter, der kan rådgive omkring relevante forhold i forbindelse med opstart af virksomhed deres hjemland
- Italesæt at de udenlandske studerende er en ressource, og interaktion med dem er en nem og lettilgængelig måde at styrke sine internationale erhvervskompetencer på.

Anbefaling:

1.7 Inddrag internationale virksomheder og oplægsholdere i undervisningsaktiviteter, projekter og arrangementer

Argumentation:

De studerende mener, at der er et behov for, at uddannelserne er endnu mere praksisnære. De studerende peger desuden på, at der skal være "*mere samarbejde med internationale virksomheder i forskellig sammenhæng*" (workshop med studerende). De ønsker mere indsigt i, hvordan arbejdet foregår i de øvrige lande og efterspørger internationale projekter med internationale opdragsgivere. Derfor anbefales det i højere grad at inddrage eksterne aktører, og at de eksterne aktører har et internationalt aspekt for at sikre de internationale erhvervskompetencer. De eksterne aktører kan indgå i forskellig grad i undervisningsaktiviteternes forskellige dele, og aktørerne kan have forskellig karakter. Det kan være virksomheder, cases eller oplægsholdere. Dette fokus skal sikre alle 3 områder af projektgruppens definition af internationale erhvervskompetencer, men det er afgørende, at det relaterer sig til praksis.

Aktivitet:

- Besøg virksomheder (som har et internationalt aspekt)
- Lad virksomhederne (med internationalt aspekt) komme på besøg hos os
- Brug virksomheds-cases (som har et internationalt aspekt)
- Brug oplægsholdere (med internationalt aspekt)
- Brug IaH Score Card værktøjet (bilag F)

Anbefaling:

1.8 Brug internationale cases fra både danske og udenlandske virksomheder

Argumentation:

Flere undervisere påpeger, at det er vigtigt at bruge internationale cases og eksempler i undervisningen. De mener, at de studerende ikke opnår det samme, når der bliver brugt en dansk case – selvom undervisningen foregår på engelsk: *"Det er en udfordring at kunne mere end blot engelsk – godt engelsk med kun danske cases giver ikke international effekt – skal kunne relatere til andre lande med cases og eksempler"* (workshop med undervisere). I den forbindelse peger en stor del af underviserne på, at de mangler cases fra udlandet, og at dette er meget tidskrævende at finde. Derfor bliver der nemt en tendens til, at de bruger de samme virksomheder flere gange – og ellers bruges danske cases, da det ofte er for ressourcekrævende at finde cases på engelsk.

Aktivitet:

- Brug internationale cases fra danske virksomheder. Det behøver ikke være en udenlandsk virksomhed, da en dansk virksomhed med internationale aktiviteter også er en international case.
- Brug internationale virksomheder, som ligger i Danmark
- Identificer relevante cases fra f.eks. Ivey, brug undervisningsmateriale fra internationale fagbøger i endnu højere grad
- Del cases på tværs af uddannelser i en fælles database for IaH på Cphbusiness

Anbefaling:

1.9 Brug det engelske sprog tidligt, uformelt og i sammenhæng, hvor det faglige niveau er lavt

Argumentation:

De studerende mener selv, at det kan være svært at overskue "erhvervelsen af internationale erhvervskompetencer", fordi de har tilmeldt sig den danske uddannelse. "*Så er det her, man ligger fokus og ikke på det internationale*" (workshop med studerende). Derfor vil det give mening, at man allerede fra første dag får det engelske sprog til indgå som en naturlig del af studierne på Cphbusiness. Det er vigtigt, at der bliver skabt trygge rammer, hvor de studerende kan træne deres engelsk, og dette gøres ved at bruge det i uformelle sammenhæng, hvor det "mindre farligt".

Underviserne mener, at de danske studerende kan være en barriere for internationalisering pga. manglende sprogkompetencer og vilje til at tale engelsk. For at overkomme denne modvilje, er det netop vigtigt at de får et mere afslappet forhold til at tale engelsk.

Aktivitet:

- Sørg for at bruge det engelske sprog tidligt, uformelt og i sammenhæng, hvor det faglige niveau er lavt (f.eks. i intro-ugen).
- Brug digitale værktøjer på engelsk, hvor fokus ikke på det faglige: lav f.eks. en "scavenger hunt" rundt på Cphbusiness med app'en "Klikaklu" i forbindelse med studiestart.
- Italesæt hvordan afgangervirksomheder vægter dette i forbindelse med rekruttering af nye medarbejdere.

Anbefaling:

1.10 Sørg for at integrere internationale fagtermer i undervisningen

Argumentation:

De studerende vurderer, at det er vigtigt at lære fagtermer, så man kan begå sig i de internationale miljøer, som findes på arbejdspladserne. Nogle af dem er endvidere af den opfattelse, at selv om der tales dansk på arbejdspladsen, så vil sproget "ud af huset" ofte være engelsk.

Dette understøttes også af flere eksterne analyser, som viser at arbejdsgiverne efterspørger kandidater, der kan bruge engelsk som arbejdssprog. En ny analyse fra Dansk Industri, påpeger netop virksomhedernes behov for medarbejdere med "dobbeltkompetencer", som er medarbejdere, der kan formidle faglig viden på andre sprog end dansk (DI, november 2016).

Aktivitet:

- Lad de studerende lave en engelsk "wiki" eller "glossary" i Moodle, hvor de arbejder med at definere begreber inden for uddannelsens forskellige fagområder
- De studerende bruger udelukkende software, som er på engelsk (selv om det også findes på dansk) – f.eks. Adobe CS pakke og Moodle

Anbefaling:

1.11 Inddrag virtuelle medier til samarbejde på tværs af grænser

Argumentation:

Ved at inddrage virtuelle medier som f.eks. Skype og Adobe Connect, udviser man grænser, og det bliver nemmere for underviserne at kunne gennemføre læringsaktiviteter med et internationalt aspekt. De virtuelle medier åbner også op for bedre muligheder for samarbejde med partneruniversiteter eller virksomheder i udlandet. Der kan eksempelvis køres parallelle undervisningsforløb eller 24 timers case forløb, som cirkulerer rundt mellem de forskellige uddannelsesinstitutioner.

Aktivitet:

- Brug f.eks. Skype eller Adobe Connect hvis fysiske møder eller præsentationer ikke kan lade sig gøre.

Anbefaling:

1.12 Vær opmærksom på, at internationaliseringen ikke sker på bekostning af den faglige dybde

Argumentation:

En af de udfordringer underviserne påpeger, er balancen mellem det internationale og det faglige. Der ytres bekymring om, at denne balance risikerer at blive skævv, så internationaliseringen sker på bekostning af den faglige dybde. Da vores uddannelser er relativt korte, er det vigtigt at være opmærksom på, at internationaliseringen ikke tager tid fra den egentlig undervisning, og således bliver på bekostning af de studerendes faglighed. Underviserne har et ønske om klare målsætninger i forhold til internationalisering, for at undgå, at de tiltag, der laves i undervisningen, ikke bliver for overfladiske, og at de derfor aldrig rigtig når i dybden. *"Det kunne være en idé, at man vurderer, hvilke internationale kompetencer der ønskes. Hvornår rammer man den rigtige grad af internationalisering?"* (workshop med undervisere)

Nogle uddannelser tilfører allerede elementer til undervisningen, som ikke står i studieordningen. Det vil derfor være en udfordring hvis internationalisering også skal udgøre en øget del af indholdet i undervisningen. Det er vigtigt at få identificeret det områder, hvor der på en nem måde kan tilføres et internationalt aspekt.

Aktivitet:

- Implementer "IaH score card" værktøjet til at vurdere graden af internationalisering (bilag F).
- Afhold en IaH workshop på alle uddannelser, hvor hele IaH diskuteres, og alle kommer med konkrete aktiviteter, der tilgodeser den enkelte uddannelse, studerende og relevante aftagervirksomheder under hensyntagen til Cphbusiness' strategi.

Anbefaling:

1.13 Integrér internationale erhvervskompetencer i læringsmål

Argumentation:

Generelt set er der primært fokus på faglige læringsmål i de respektive studieordninger. Det er vigtigt, at vi ikke kun fokuserer på fagligheden, men også på de personlige kompetencer.

Aktivitet:

- Teams skal prioritere dette i forbindelse med udvikling af læringsforløb
- Se eksempel på personlige kompetencer i bilag D.

2. Anbefalinger til hvordan det sikres, at underviserne bliver klædt på til at give de studerende internationale erhvervskompetencer

Anbefaling:
2.1 Tilbyd sprogundervisning til underviserene, som er tilpasset den enkeltes niveau og behov
Argumentation:
Undervisere ser manglende/dårlige sprogkompetencer (hos dem selv og deres kolleger) som den største barriere for at gennemføre internationale læringsaktiviteter. Nogle mener endvidere, at det har betydning for kvaliteten og den faglige dybde, når man underviser på et fremmedsprog. <i>"Vi kommer ikke så langt, når vi ikke taler vores modersmål – der er en pris at betale for deres læring"</i> (workshop med undervisere). Flere af dem fortæller, at de har kolleger som følger sig utrygge eller har svært ved at tale engelsk, og nogle har slet ingen interesse i at undervise på engelsk. <i>"Jeg har en kollega, som synes, det har været meget hæmmende at skulle tale på engelsk"</i> (workshop med undervisere).
Aktivitet:
• Sørg for, at underviserne kan komme på engelsk kurser tilpasset den enkeltes behov og niveau. • Lav evt. kvalificering af engelsk-niveau (brug f.eks. TOEFL test).

Anbefaling:

2.2 Tilbyd kursus i kulturforståelse til underviserne

Argumentation:

Undervisere som både har danske og internationale studerende, skal klædes på til at kunne håndtere flere forskellige kulturer. Dette indebærer en forståelse for dansk kultur, hvordan den danske undervisningstradition adskiller sig fra andre lande, samt hvad det betyder for læringen, når undervisningssproget ikke varetages på modersmålet. Underviserene skal også inspireres til, hvordan de kan udnytte det internationale klasse miljø og bruge de internationale studerende som en ressource.

På samme måde skal undervisere på danske hold inspireres til, hvordan de kan tillrette undervisningen med et mere internationalt fokus. Her tænkes især på forløb, hvor der ikke er mulighed for at inddrage udenlandske studerende fra andre hold eller uddannelser. Helt grundlæggende betyder dette, at alle undervisere på Cphbusiness (uanset om de selv underviser i "kultur", og har danske eller internationale studerende), bør deltage i et kursus i kulturforståelse

Aktivitet:

- Kursus med Karen Hoby Skanning. F.eks. "The International Lecturer" eller kursus som skræddersys til IaH.
- Kursus med Connecting Cultures. F.eks. "Det multikulturelle klasserum".

Anbefaling:

2.3 Hjælp undervisere til at forstå, at internationale erhvervskompetencer er efterspurgt af virksomhederne og en præmis på Cphbusiness

Argumentation:

Mange undervisere mener, at der er fordele ved at have de internationale studerende på vores uddannelser, bl.a. fordi "*de beriger Cphbusiness som organisation*". Denne gruppe undervisere mener ligeledes, at de internationale kompetencer er vigtige for de studerendes fremtidige karrieremuligheder, og de er derfor godt på vej i arbejdet med at implementere IaH. Men der også undervisere, som ikke mener, at det er relevant med internationale erhvervskompetencer i deres fag eller den branche de uddannes til. Første skridt til at give de studerende internationale erhvervskompetencer er, at alle underviserne accepterer, at det er en præmis.

Aktivitet:

- Tydeliggørelse af Cphbusiness internationale strategi
- Tydeliggørelse af erhvervslivets udtalte ønsker/forventninger til at dimittender besidder internationale erhvervskompetencer
- Tydeliggørelse af at Cphbusiness vil implementere og øge fokus på IaH
- Inspirere til hvordan man allerede i optag af studerende og ved introugerne har fokus på de internationale erhvervskompetencer således, at det bliver en naturlig del af såvel undervisere som studerendes hverdag (jf. anbefaling 1.3)

Anbefaling:

2.4 Opret en intern inspirationsbank med idéer, der har fokus på internationale læringsforløb

Argumentation:

Underviserne ønsker bedre vidensdeling for hele Cphbusiness ift. internationalisering. De mener, at en måde at øge internationaliseringen på er ved at skabe en bedre intern (gerne digital) vidensdeling på Cphbusiness. De efterspørger bl.a. en database med internationale kontakter og virksomheder, så de har nem adgang til at kunne inddrage internationale aspekter i deres undervisning. Denne database kan bør også indeholde forslag til forskellige læringsaktiviteter og øvelser med internationalt fokus.

Aktivitet:

- Opret inspirationsbank på OneDrive, som alle har ansvar for at bidrage til. Inspirationsbanken er et levende dokument, som løbende bliver opdateret. Vi anbefaler, at det er programlederne, der får ansvaret for at oprette denne og følge op på, at der løbende kommer materialer i.
- Hvis ikke der oprettes en inspirationsbank skal programledere sikre, at der bliver tagget på samme måde i OneDrive, så undervisere nemt kan søge efter dokumentet

Anbefaling:

2.5 Gør "teacher exchange" mere enkelt og attraktivt for undervisere

Argumentation:

Størstedelen af underviserne mener, at Cphbusiness bør afsætte flere ressourcer til underviseraktiviteter i udlandet – eksempelvis "teacher exchange". *"Ledelsen skal prioritere og afsætte tid og ressourcer til, at undervisere kommer ud på underviserudveksling, konference eller andet i udlandet for derved at få styrket egne faglige kompetencer og blive bedre undervisere". "Giv plads og tid til internationalisering – udsendte kommer hjem til store bunker".* (workshop med undervisere). Udenlandsophold opfattes som ressourcekrævende; det kræver meget forberedelse og skal fastlægges mange måneder før. Omvendt er underviserne bevidste om, at "teacher exchange" er en god måde at træne sproget, udvide netværket og få adgang til flere internationale cases. Alt sammen noget, der gør det nemmere for dem at implementere IaH på Cphbusiness. Gives der flere ressourcer hertil, vil det både virke motiverende og samtidig minimere den frygt for et øget arbejdspress, som underviserne mener følger med et udlandsophold.

Cphbusiness International skal forsøge at gøre teacher exchange mere attraktivt for undervisere – eksempelvis ved at "promovere" det på en anden måde. Dette kan være ved at fokusere på andre elementer end undervisning, da forberedelsen af denne ofte er den ressourceintensive del af "teacher exchange".

Nogle undervisere oplever endvidere at der ikke er blevet evalueret og fulgt op på udenlandsbesøg, og at der fra Cphbusiness side ikke findes klare retningslinjer for, hvordan man kommer videre med de kontakter m.m. man har fået under opholdet. *"Der var masser af relationer der blev skabt, men der er ikke lagt op til, hvordan man skal bære det videre"* (workshop med undervisere).

Aktivitet:

- Cphbusiness International skal gøre mere ud af at formidle, at "teacher exchange" ikke udelukkende indebærer undervisning, men også kan være netværk, inspirationsture, deltagelse i dommerpaneler m.m.
- Cphbusiness International skal udvikle en fast procedure for opfølgning på "teacher exchange"
- Der skal være mere fokus på vigtigheden i at vidensdele med teamet efter ophold i udlandet
- Timetallet til planlægning af 14-dages ophold skal revurderes

3. Anbefalinger til hvad Cphbusiness skal gøre for at understøtte IaH

Anbefaling:
3.1 Tydeliggør erhvervslivets forventninger til at dimittender har internationale erhvervskompetencer
Argumentation:
Såvel projektgruppens egne som eksterne analyser peger i samme retning: Der er behov for at dimittender får internationale erhvervskompetencer, så de kan imødekomme erhvervslivets kvalifikationskrav på både det faglige som det personlige plan
Aktivitet:
• Brug eksterne analyser om erhvervslivets forventninger og behov til at understøtte IaH og Cphbusiness' internationale strategi. Se f.eks. bilag E

Anbefaling:
3.2 Tydeliggør Cphbusiness' internationale strategi
Argumentation:
Underviserne efterspørger tydeliggørelse af hvordan Cphbusiness vil arbejde med hele internationaliseringsdelen, hvad institutionens internationale strategi er, og hvordan den forventes integreret i undervisningen " <i>Hvad vil Cphbusiness og hvad betyder det for mig som underviser?</i> " (workshop med undervisere).
Aktivitet:
• Cphbusiness International/internationale koordinatører formidler dette på områdemøderne

Anbefaling:

3.3 Tydeliggør at Cphbusiness vil implementere og have fokus på IaH

Argumentation:

Hele formålet med projektet er at implementere den del af Cphbusiness' DNA som knytter sig til at være "det bedst internationaliserede erhvervsakademi". Dette er i projektet defineret som implementeringen af Internationalisation at Home (IaH)

Aktivitet:

- Direktionen og områdeledelsen skal rammesætte strategien, herunder behovet og ønsket om at give alle vores studerende internationale erhvervskompetencer
- Inspirere til hvordan man allerede i optag af studerende og ved introugerne har fokus på de internationale erhvervskompetencer således, at det bliver en naturlig del af såvel underviseres som studerendes hverdag

Anbefaling:

3.4 Sørg for at Cphbusiness' ledelse sikrer forståelse og motivation hos undervisere

Argumentation:

Nogle af underviserne mener, at det kræver både kulturtræning samt en ændring i underviserens mindset, hvis de skal kunne give de studerende internationale erhvervskompetencer. Det fremhæves, at kernen i udfordringen er den manglende vilje og lyst til at bedrive international undervisning. *"There are a lot of teachers and students that just don't care and never will – that is the main issue – how do we motivate all students and teachers to get on board?"* (workshop med undervisere). Netop derfor er det afgørende, at underviserne på Cphbusiness forstår, at arbejdet med at styrke de studerende internationale erhvervskompetencer er en præmis på Cphbusiness (jf. anbefaling 2.3)

Aktivitet:

- Sørg for en klar og tydelig udmelding fra ledelsen om, at internationalisering er en strategisk beslutning, som det forventes, at alle bakker op om.

Anbefaling:

3.5 Understreg Cphbusiness' internationale dimension overfor kommende danske studerende

Argumentation:

De danske studerende på danske hold opfattes af flere undervisere som en barriere for internationalisering; herunder både deres dårlige sprogkompetencer, men også deres manglende vilje til at tale engelsk. Flere undervisere peger derfor på, at der skal være en øget kommunikationsindsats inden studiestart. Cphbusiness skal være bedre til at kommunikere, at vi er et internationalt erhvervsakademi og at dele af undervisningen, litteratur, slides m.m. er på engelsk. Og forklare hvorfor. Dette kommer som en overraskelse for mange studerende, da de netop har valgt en dansk uddannelse. *"En del af de studerende på danske hold vil bare ikke tale engelsk i timerne."* (workshop med undervisere). Denne modstand mod sproget vanskeliggør naturligvis faciliteringen af internationale læringsaktiviteter og skaber ofte en kunstig undervisningssituation, når en dansk lærer står overfor danske studerende. Flere af underviserne synes, det er vigtigt, at de danske studerende kan se et formål med at opnå internationale erhvervskompetencer – især hvis internationaliseringen på Cphbusiness skal øges. Dette understøtter ligeledes behovet for en intensiveret kommunikationsindsats på et tidligt stadie.

Aktivitet:

- Udfør evt. test i engelsk ved optagelsessamtale
- Sørg for at sikre tydelighed i forhold til litteratur, case materiale og undervisningssprog på samtlige kommunikationsplatforme
- Tydelig kommunikation omkring Cphbusiness internationale fokus herunder f.eks. citater fra erhvervslivet
- Tydelig kommunikation på åbent hus dage og uddannelsesmesser og naturligvis på alt kommunikation fra/om Cphbusiness
- Tydeliggørelse af Cphbusiness internationale strategi
- Tydeliggørelse af erhvervslivets udtalte ønsker/forventninger til at dimittender besidder internationale erhvervskompetencer
- Tydeliggørelse af at Cphbusiness vil implementere og øge fokus på IaH
- Inspirere til hvordan man allerede i optag af studerende og ved introugerne har fokus på de internationale erhvervskompetencer således, at det bliver en naturlig del af såvel undervisere som studerendes hverdag

Anbefaling:

3.6 Sørg for bedre forberedelse af de internationale studerende

Argumentation:

På trods af, at de udenlandske studerende i sig selv tilfører en international dimension til undervisningen, mærker underviserne tydeligt, at de studerende er vant til en helt anden måde at blive undervist og modtage læring på. For at man får mest mulig ud af at have internationale studerende i klasselokalet, foreslås det, at Cphbusiness International laver en *"kulturel klargøring af udenlandske studerende"* eller har øget fokus på indledende kurser, der *"synliggør hvordan man lærer i DK, f.eks. metodeundervisning og gruppearbejde"* (workshop med undervisere).

Aktivitet:

- Udvid kurset for internationale studerende inden studiestart.
- Mere fokus på den danske undervisningstradition og hvordan den adskiller sig fra andre lande.
- Lav en ordning, hvor kommende internationale studerende kan Skype med nuværende internationale studerende, inden de starter på studiet
- Overvej om der skal være et kulturelement i introforløbet for alle. studerende der er tilknyttet campus/uddannelser hvor der er udenlandske studerende. Evt. give dem et mini-kursus i stil med det underviserne anbefales at få.

Anbefaling:

3.7 Tilbyd supplerende engelskundervisning til de danske studerende

Argumentation:

Flere af de studerende på danske hold har det svært med de situationer, hvor undervisningen foregår på engelsk, og nogle undervisere møder en tydelig modstand, når de underviser på engelsk. Dette er både fordi niveauet blandt de danske studerende er meget lavt, og fordi nogle af dem ikke kan se formålet med tale engelsk. *"De danske studerende vil ikke noget på engelsk. Der kommer stadigvæk studerende ind, der ikke kan [tale] engelsk"* (Workshop med undervisere).

De studerende på danske hold mener også selv, at deres engelsk er på et for lavt niveau. De frygter, at hvis de havde valgt at tage uddannelsen på den internationale linje, ville de ikke få lige så meget fagligt ud af uddannelsen som ved at vælge den danske linje. *"Jeg er bange for at det ville blive for udfordrende pga. de sproglige"* (Workshop med studerende).

Ved at tilbyde supplerende engelskkurser for danske studerende, vil de opleve en større selvtillid i forhold til at deltage i internationale aktiviteter og samarbejde med studerende fra internationale hold. Sproget går fra at være en trussel til at være en mulighed for at få mere ud af deres uddannelse.

Aktivitet:

- Supplerende engelskkurser til de danske studerende
- Buddy-ordning med internationale studerende som ikke kun har fordelene i at introducere den udenlandske studerende til Danmark, men også at træne den danske studerende i engelsk

1.9 Litteraturliste

Bøger:

Femø Nielsen, M., Due, B., Gravengaard, G., Nielsen, A., Toft, T (2016):
Kommunikation i Internationale Virksomheder. Samfundslitteratur

Nørmark, D (2013): *Cultural Intelligence for Stone-Age Brains – how to work with Danes and beyond*. Gyldendal

Analyser:

Dansk Industri (2012): *Turen går til fremtidens erhvervsliv*

Dansk Industri (2016): *Behov for fremmedsprogskompetencer og dansk eksport går hånd i hånd*

Danmarks Evalueringsinstitut (2011): *Engelsksprogede uddannelser: Erfaringer fra erhvervsakademi- og professionsbacheloruddannelser*

Forum for Business Education på vegne af Undervisningsministeriet (2009):
Efterspørgslen på internationale kompetencer og interessen for at etablere praktikophold i udlandet.

Styrelsen for Universiteter og Internationalisering på vegne af Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående Uddannelser (2012): *Undersøgelse af private arbejdsgiveres syn på færdiguddannedes kompetencer og studierelevante udlandsophold*.

The Economist Intelligence Unit (2012): *Competing across borders. How cultural and communication barriers affect business*.

Teknologisk Institut (2014): *Fremtidens medarbejder - Hvilke kompetencer skaber vækst?*

Udenrigsministeriet (2005): *Det Nationale Kompetenceregnskab kap 9. Interkulturel kompetence*

Antologier:

European Association of International Education: *Implementing Internationalisation at Home* (2007). Edited by Jos Jos Beelens. Amsterdam

European Association for International Education: *EAIE occasional paper - Internationalisation at Home: ideas and ideals* (2007). Edited by Hanne Teekens. Amsterdam

European Association of International Education: *Forum Member Magazine - Internationalization at Home* (2015). Edited by Laura Rumbley. Amsterdam

Crowther, B., Joris, M., Nielsson, B., Teekens, H. & Wächter, B: (2000):
Internationalisation at Home – A Position Paper. Amsterdam

Artikler:

Jon, J (2013): Realizing Internationalization at Home in Korean Higher Education: Promoting Domestic Students' Interaction with International Students and Intercultural Competence. *Journal of Studies in International Education* 17(4), 455-470.

Deardorff, D (2006): Identification and Assessment of Intercultural Competence as a Student Outcome of Internationalization. *Journal of Studies in International Education* 10, 241-266

Websites:

Culturewise – Intercultural Training Exercise Pack:

<http://www.culturewise.net/wp-content/uploads/2013/05/Cultural-awareness-training-exercise-pack.pdf>

Kulturcases – en casebank udviklet kulturkurser.dk og Institutt for Tværkulturelle og Regionale Studier på Københavns Universitet:

<https://kulturcases.sites.ku.dk/>

Innovation and Leadership platform:

<http://innovationplatform.concordia.ca/joomla15/internationalism/116-games-and-roleplay-for-intercultural-competencies.html>